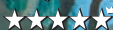


# *Wellness & Beauty*



*Grand Hotel*

*Villa Castagnola*



## TRATTAMENTI VISO FACIAL TREATMENTS



### ANTIRUGHE

#### ANTI-AGEING

50 MIN. 130.-

90 MIN. 160.-

Distende i tratti, scolpisce e ridefinisce i contorni del viso, riduce visibilmente le rughe e attenua le macchie.  
*It softens and redefines facial contours and visibly reduces wrinkles and age spots.*

### LIFTING RINFRESCANTE

#### POWER FIRMER

50 MIN. 130.-

90 MIN. 160.-

Dinamizza le funzioni vitali della pelle per una tripla azione giovinezza mirata su rughe, tonicità ed elasticità.  
*It stimulates the skin's vital functions to deliver a triple rejuvenating action targeting wrinkles, firmness and suppleness.*

### GIOVINEZZA

#### EVEN SKIN PERFECTOR

50 MIN. 130.-

90 MIN. 160.-

Contribuisce ad attenuare le macchie di pigmentazione, ridurre le zone d'ombra e ravvivare la naturale luminosità della pelle.

*It helps minimise age spots, brightens darker areas and revives the skin's natural luminosity.*

### LEVIGANTE

#### RADIANCE SMOOTHER

50 MIN. 130.-

90 MIN. 160.-

Leviga le prime rughe, protegge la pelle dagli effetti nocivi dello stress della vita urbana e dalle aggressioni esterne.  
*It smoothes first wrinkles, protects skin from external aggressions and reduces signs of fatigue.*

### SUPER IDRATANTE

#### MOISTURE QUENCHER

50 MIN. 130.-

90 MIN. 160.-

Idratazione e nutrimento intenso per la pelle secca e fragile.  
*Moisturising and intense nourishment for dry and fragile skin.*

### PURIFICANTE

#### PURIFYING FACIAL

50 MIN. 120.-

90 MIN. 160.-

Questo trattamento detox contribuisce a ristabilire l'equilibrio della pelle mista o grassa.  
*This detoxifying treatment helps restore the balance of combination and oily skins.*



# CLARINS

## BEAUTY CORNER

*for ladies and gentlemen*

### TRATTAMENTI CORPO

### BODY TREATMENTS



#### LIFT MINCEUR

##### BODY LIFT SCULPTOR

50 MIN. 120.-

90 MIN. 160.-

Trattamento snellente.

*Slimming treatment: restores a feeling of lightness and well-being.*

#### SUPER IDRATANTE

##### MOISTURE QUENCHER

50 MIN. 120.-

90 MIN. 160.-

Ideale per pelle disidratata.

*Ideal for dehydrated skin.*

#### RASSODANTE E RIGENERANTE

##### FIRMING AGE CORRECTOR

50 MIN. 120.-

90 MIN. 160.-

Ideale per una pelle tonica e levigata.

*Ideal to regain a firm and smooth skin.*

#### TECAR CORPO

##### TECAR BODY

20 MIN. 80.-

La Tecarterapia è una tecnica che stimola energia dall'interno dei tessuti biologici. Permette di migliorare la circolazione, elimina il ristagno dei liquidi. Ripristina l'elasticità della pelle e favorisce il dimagrimento.

*Tecar therapy is a technique that stimulates energy within biological tissues. It improves circulation, eliminates water retention, restoring skin elasticity and stimulating weight loss.*

#### TRATTAMENTO PIETRE CALDE

##### STONE THERAPY

90 MIN. 210.-

Trattamento rilassante e disintossicante con pietre vulcaniche (sono riscaldate in acqua a 65°-70°). Emana un piacevole calore che si diffonde in tutto il corpo.

*Relaxing and detoxifying treatment with volcanic rocks (heated in water at 65C ° - 70 C°) releasing a pleasant warmth that spreads throughout the body.*

#### TECAR VISO

##### TECAR FACE

20 MIN. 90.-

I principali effetti prodotti dalla Tecarterapia, attraverso la riattivazione e stimolazione di tutti i processi naturali della pelle del viso, sono luminosità, idratazione, disintossicazione e distensione delle fibre.

*The main effects of the Tecar therapy, through the reactivation and stimulation of all natural processes of the skin, are smoothness, lightness, hydration, detoxification and relaxation of the fibres.*



## CLARINS BEAUTY CORNER

### MASSAGGI CORPO *BODY MESSAGES*



#### AGLI OLI ETERICI *WITH ESSENTIAL OILS*

50 MIN. 140.-  
90 MIN. 190.-

Massaggio del corpo rilassante con oli eterici ed estratti puri di piante.  
*Relaxing full body massage with essential oils.*

#### RILASSANTE SPORTIVO *RELAXING SPORT*

50 MIN. 140.-  
90 MIN. 190.-

Svolge un'azione di rilassamento dei tessuti e dei muscoli. Adatto sia prima che dopo lo sport.  
*It carries out tissues and muscles relaxation. Ideal before and after sport activities.*

#### VILLA CASTAGNOLA *SIGNATURE MASSAGE*

70 MIN. 160.-

Massaggio corpo, testa e viso con oli caldi a base d'uva con proprietà idratanti e antiossidanti. Un effetto defaticante per un'impagabile sensazione di benessere.

*Body, head and face massage with warm oils made of grapes with moisturizing and antioxidant properties.*

#### TESTA, COLLO & SPALLE *HEAD, NECK & SHOULDERS*

30 MIN. 90.-

Massaggio specifico per alleviare lo stress e la tensione cervicale, collo e spalle.

*Specific massage to relieve cervical stress and tension: restores the balance between head, neck and shoulders.*

#### CLASSICO *CLASSIC*

30 MIN. 90.-  
50 MIN. 120.-

Allevia la tensione muscolare e stimola la circolazione.  
*Relieves muscle tension and stimulates circulation.*

#### VISO *FACIAL*

30 MIN. 90.-

A base di oli eterici per illuminare e distendere i tratti del viso.  
*Massage with essential oils to brighten and relax facial features.*

*for ladies and gentlemen*



# PEELING & IMPACCHI CORPO - PEELING & BODY WRAPS



## GOMMAGE ESFOLIANTE

### BODY POLISHER

50 MIN. 130.-

90 MIN. 170.-

La doppia esfoliazione meccanica e biologica aumenta la resistenza cutanea, rendendo la pelle vellutata.  
*Intensive double exfoliation that cleanses and retextures, for a body that is soft, supple and smooth.*

## GOMMAGE AL SALE E OLI ESSENZIALI

### ENRICH BODY SCRUB

50 MIN. 130.-

90 MIN. 170.-

Gommage Tonic. Esfoliazione 100% naturale che lascia la pelle morbida, liscia e vellutata.  
*Toning peeling, a 100% natural exfoliating treatment for soft and smooth skin.*

## IMPACCO LEGGEREZZA GAMBE

### LEGS THERAPY

50 MIN. 130.-

Rinfrescante, drenante ideale per ridare sollievo e leggerezza alle gambe.  
*Refreshing wrap that improves blood circulation and promotes lymphatic drainage.*

## IMPACCO RILASSANTE

### RELAXING BODY WRAP

50 MIN. 130.-

Impacco-dolcezza con azione nutriente.  
*This gentle wrap acts on the skin and promotes relaxation.*

## IMPACCO TONIFICANTE

### TONIFYING BODY WRAP

50 MIN. 130.-

Ideale per una pelle liscia e vellutata.  
*Skin feels smooth and soft.*

## IMPACCO DRENANTE

### CONTOURING BODY WRAP

50 MIN. 130.-

Impacco detossinante snellente per una pelle morbida.  
*A deeply purifying wrap that helps refine contours and leaves skin soft and firm.*





# CLARINS

## BEAUTY CORNER

*for ladies and gentlemen*



### TRUCCO MAKE-UP

Trucco sera  
*Evening make-up* 90.-

Trucco giorno  
*Day make-up* 80.-

Trucco matrimonio(+1 prova)  
*Bridal make-up (+ 1 trial)* 140.-

Tintura ciglia o sopracciglia  
*Eyeshadow or eyebrow dye* 20.-

Correzione sopracciglia  
*Eyebrow shaping* 20.-

### MANI & PIEDI MANICURE & PEDICURE

Manicure / *Classic manicure* 60 MIN. 50.-  
Con smalto / *With nail polish* +10.-

Manicure & impacco paraffina  
*Manicure & paraffin wrap* 80 MIN. 160.-

Smalto  
*Nail polish* 30.-

Pedicure / *Pedicure* 60 MIN. 80.-  
Con smalto / *With nail polish* +10.-

Pedicure & callus peel  
*Pedicure and callus peel* 80 MIN. 140.-

### DEPILAZIONE WAX

Gamba intera  
*Full leg* DA/ FROM 80.-

Mezza gamba  
*Half leg* DA/ FROM 60.-

Bikini, ascelle, braccia  
*Bikini, underarms, arms* DA/ FROM 30.-

Baffetti e mento  
*Lip & chin* DA/ FROM 30.-

### TERMINI & CONDIZIONI

- Appuntamenti non disdetti entro 24 ore saranno fatturati interamente.
- In caso di ritardo la durata della prestazione potrà essere ridotta.
- I prezzi s'intendono in CHF e includono l'IVA. Cambiamenti possibili.

#### TERMS & CONDITIONS

- Please allow 24 hours notice for cancellation, to avoid a 100% charge.
- If you are late for your appointment the treatment may be shortened accordingly.
- Rates are in CHF and include VAT. Subject to change without notice.

### CONTATTI - CONTACT

SOLO SU APPUNTAMENTO  
BY APPOINTMENT ONLY

Phone: +41 91 973 25 55

E-mail: info@villacastagnola.com

## DONNA - LADIES

Messa in piega	<i>Shampoo &amp; set</i>	45.- / 55.-
Acconciatura raccolta	<i>Hair up / tweak</i>	50.- / 75.-
Messa in forma/brushing	<i>Styling</i>	43.- / 55.-
Colpo di pettine	<i>Combing</i>	18.- / 28.-
Taglio	<i>Haircut</i>	45.- / 55.-
Taglio nuova creazione	<i>Haircut new creation</i>	50.- / 60.-
Colorazione	<i>Coloring</i>	65.- / 75.-
Sciampo colorato	<i>Color rinse</i>	12.- / 25.-
Mêches	<i>Highlights</i>	80.- / 180.-

### CURE ESTETICHE - HAIR & SKIN CARE

Maschera	<i>Hair Mask</i>	10.- / 15.-
Manicure	<i>Manicure</i>	32.-
Cambio smalto	<i>Nail polish change</i>	15.-

### EXTENTION

Per maggiori informazioni rivolgersi a Danilo Hairstyling.  
*For more information, please contact Danilo Hairstyling.*

### TERMINI & CONDIZIONI

- Appuntamenti non disdetti entro 24 ore saranno fatturati interamente.
- In caso di ritardo la durata della prestazione potrà essere ridotta.
- I prezzi s'intendono in CHF e includono l'IVA. Cambiamenti possibili.

### TERMS & CONDITIONS

- *Please allow 24 hours notice for cancellation, to avoid a 100% charge.*
- *If you are late for your appointment the treatment may be shortened accordingly.*
- *Rates are in CHF and include VAT. Subject to change without notice.*

## UOMO - GENTLEMEN

Lavaggio e messa in forma	<i>Blow dry</i>	28.-
Taglio	<i>Haircut</i>	48.- / 50.-
Colore	<i>Coloring</i>	45.-
Shampoo colorato	<i>Color rinse</i>	15.-

### CURE ESTETICHE - HAIR & SKIN CARE

Lozione curativa & massaggio	<i>Refreshing lotion &amp; massage</i>	12.-
Manicure	<i>Manicure</i>	28.-
Taglio barba	<i>Beard trim</i>	20.- / 32.-
Rasatura	<i>Shaving</i>	28.-

DANILO HAIRSTYLING

Belief†



### ORARI - OPENING

Martedì - Venerdì / <i>Tuesday - Friday:</i>	08:15 - 12:00
Martedì - Venerdì / <i>Tuesday - Friday:</i>	13:30 - 18:30
Sabato orario continuato / <i>Saturday:</i>	08:15 - 15:00

### CONTATTI - CONTACT

Phone: +41 (0) 91 970 33 23  
E-mail: [Danilo.Hairstyling@villacastagnola.com](mailto:Danilo.Hairstyling@villacastagnola.com)  
Via Vicari 6 - 6906 Lugano

CLARINS  
BEAUTY CORNER



DANILO HAIRSTYLING

## TREAT THE ONES YOU LOVE

### BUONI REGALO & SHOP

Buoni regalo per trattamenti e prodotti bellezza presso Clarins Beauty Corner e Danilo Hairstyling sono disponibili presso la Reception dell'albergo.

### GIFT VOUCHERS & SHOP

*Gift vouchers for spa treatments and beauty products at Clarins Beauty Corner as well as Danilo Hairstyling are available to purchase at the hotel's reception.*

VIALE CASTAGNOLA 31 - 6906 LUGANO, SWITZERLAND  
TEL. + 41 (0)91 973 25 55 - FAX + 41 (0)91 973 25 50  
INFO@VILLACASTAGNOLA.COM  
WWW.VILLACASTAGNOLA.COM



GRANDES  
TABLES  
SUISES

